



Installationsanleitung

*ESL integration erfordert ReefLink



011515

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer MP40 VorTech™- Propellerpumpe!

Bitte lesen Sie diese Anleitung ganz durch, bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen. Durch Kauf, Installation oder Nutzung dieses Produkts erkennen Sie die begrenzte Garantie auf S. 19 als Teil der Verkaufsbedingungen an.

Kundendienst 1
Ihre MP 40 2
Wartung 3
Erste Schritte............................ 4
Der VorTech™ Driver 8
Driver montieren........................ 9
Funktionsmodi........................... 10
Tidenhub-Modus 12
Nährstofftransport-Modus.......... 13
Kurzpulsmodus 14
Wirbelmodus 15
Riffkantenmodus 16
Weitere Modi 16
Lagunenmodus.......................... 17
Fehlerbehebung 18
Begrenzte Garantie 19
Behördliche Informationen......... 20

Kundendienst

Zu vielen Schritten in dieser Anleitung gibt es Anwendungsvideos. Sie können sie sich auf der Webseite von EcoTech Marine unter **ecotechmarine.com/media-gallery/video ansehen.**

EcoTech Marine Community ist ein weiteres Mittel, mit dem Nutzer Probleme lösen und mehr über unsere Produkte erfahren können. Weitere Informationen über Ihre VorTech-Propellerpumpe finden Sie bei **community.ecotechmarine.com**

USA & KANADA

Kontaktieren Sie EcoTech Marine bei allen Garantiefällen und Rücksendungen direkt unter **ecotechmarine.com/support**

INTERNATIONAL

Kontaktieren Sie Ihren Händler vor Ort bei allen Garantiefällen und Rücksendungen direkt unter **ecotechmarine.com/find-retailers/international-distributors**






Kundendienst
1-800-785-0338
service@ecotechmarine.com or
ecotechmarine.com/support

Ihre MP 40



NETZTEIL



STROMKABEL



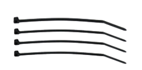
SCHAUMSTOFFSCHUTZ



KABELBEFESTIGUNG (X4)



KLETTSTREIFEN (X2)



KABELBINDER (X4)



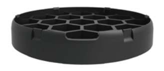
DRIVER



DRY SIDE



WET SIDE



ABSTANDHALTER DICK

Zum Einsatz bei Glasstärken von 6 mm oder weniger



ABSTANDHALTER DÜNN

Zum Einsatz bei Glasstärken über 6 und bis zu 13 mm



DICHTUNG

Zum Einsatz bei Glasstärken über 13 mm und mehr

Wartung

Ihre VorTech-Propellerpumpe ist so ausgelegt, dass sie nach der Erstinstallation optimal ohne großen Aufwand arbeitet. Doch aufgrund der rauen Bedingungen eines Meerwasser-Aquariums und dem daraus resultierenden Aufbau von Algen und anderen organischen Stoffen ist es ratsam, die Wet Side regelmäßig zu reinigen, um die Langlebigkeit Ihrer Pumpe zu gewährleisten.

EcoTech empfiehlt eine Reinigung des Innenteils alle 6-8 Wochen oder nach Bedarf.

Dazu demontieren Sie das Innenteil (Wet Side) der Pumpe und reinigen es vorsichtig mit einem weichen Pinsel unter fließendem Wasser. Bei Kalkablagerungen muss man diese Teile eventuell in einer milden Säurelösung wie Essig einweichen. Verwenden Sie keine starken Säuren, da dies die Teile beschädigen kann.

Die Wet Side nach der Reinigung wieder einbauen.

WET SIDE DEMONTIEREN

SEHEN SIE SICH DAS VIDEO AN:
ecote.ch/mp40qddisassemble

Erste Schritte

SCHRITT 1: Ort der Pumpe wählen

- Der Pumpenauslauf sollte hindernisfrei sein.
- Hoch genug über dem Sandbett, damit der Sand nicht aufgewirbelt wird.
- Weit genug unter der Wasseroberfläche, damit sich durch angesaugte Luft kein Strudel bildet.

SCHRITT 2: Vorbereitung des Aquariums

- Verwenden Sie zur Reinigung der Aquariuminnenfläche einen Aquariumschaber, für die Außenseiten ein feuchtes Tuch.
- Gehen Sie mit dem Scheibenreiniger vorsichtig um.

SCHRITT 3: Kabelbefestigung anbringen

- Ziehen Sie den Schutzfilm von der Klebefläche. Platzieren Sie die Befestigung 5-7 cm über dem gewünschten Montageort außen am Aquarium (Abbildung A). the aquarium (Figure A).



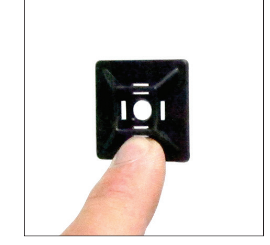


Abb. A

INSTALLATION IHRER
MP40
SEHEN SIE SICH DAS VIDEO AN:
ecote.ch/mp40qdsetup

SCHRITT 4: Abstandhalter korrekt einstellen

- Die Glasdicke durch Messung ermitteln (oder beim Aquarienhersteller erfragen).
- Passenden Abstandhalter je nach bestimmter Glasdicke Ihres Aquariums auswählen (Abbildung B).
- Bei Einsatz von dickem oder dünnem Abstandhalter drücken Sie ihn auf Ihre Pumpe und richten Sie das Kabel auf die Öffnung im Abstandhalter aus (Abbildung C).
- Ist das Glas des Aquariums zu dick für die Abstandhalter, benutzen Sie die Dichtung und bringen Sie sie am Außenteil der Pumpe in gleicher Weise an wie in Abbildung C gezeigt.

i Bei 16 mm dicken Aquarien KEINE Abstandhalter aus Plastik verwenden, es ist nur die Dichtung nötig.

SCHRITT 5: Motor am Aquarium anbringen

- Bestimmen Sie den gewünschten Montageort an Ihrer Aquarienscheibe.
- Positionieren Sie das Außenteil so, dass das Kabel senkrecht nach oben zeigt (12 Uhr, Abbildung D).
- Befestigen Sie das Kabel mit einem Kabelbinder an der Kabelbefestigung (Abbildung D). Das überstehende Ende des Kabelbinders abschneiden.



Platzieren Sie das Außenteil nie im Aquarium.



Achten Sie beim Wechseln des Abstandhalters darauf, die Plastik-Clips nicht zu beschädigen, wenn Sie den Abstandhalter auf das Motorgehäuse drücken.

Abb. B



Abb. C



Abb. D



Erste Schritte

Fortsetzung

SCHRITT 5: Innenteil anbringen

- Platzieren Sie das Innenteil (Wet Side) im Aquarium und achten Sie darauf, dass die GESAMTE Luft aus dem Propellergehäuse entweichen kann.
- Richten Sie Innen- und Außenteil sorgfältig durch das Glas aneinander aus (Abbildung E, F).
- Optional: Platzieren Sie den Schaumstoffschutz über der Innenseite der Pumpe. Der Schaumstoffschutz sorgt dafür, dass zarte Meerestiere nicht in die Düse geraten.





Abb. E



Abb. F

SCHRITT 6: Pumpe ausrichten

- Verbinden Sie das Netzteil mit dem Driver. Wenn sich die Pumpe nicht bereits im „Konstante Strömung“-Modus befindet, drücken Sie die Taste MODE, bis der Drehregler grün leuchtet.
- Bei Vibrationen oder übermäßiger Geräuschentwicklung justieren Sie bitte vorsichtig das Propellergehäuse (Innenteil), indem Sie es sehr leicht nach links, rechts, oben oder unten bewegen, bis das Geräusch/die Vibration aufhört oder deutlich zurückgeht (Abbildung G).
- Drehen Sie den Drehregler im Uhrzeigersinn und stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein - die blauen LEDs zeigen dies an.
- Drücken Sie die Taste MODE, um den gewünschten Modus zu wählen und drehen Sie dann den desired flow rate.

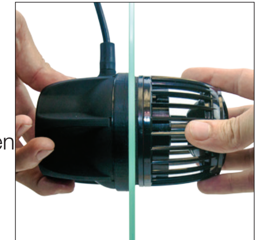


Abb. G

Auf Seite 9 finden Sie Anweisungen zur Befestigung des Drivers.

Der VorTech™ Driver



EINSATZ
QUIETDRIVE
DRIVER
SEHEN SIE SICH DAS VIDEO AN:
ecote.ch/qdmodes

Driver montieren

1. Montieren Sie den Driver mit beiliegenden Klettstreifen an einer Stelle, an der er nicht nass werden kann (Abbildung A).

Der Driver ist NICHT wasserdicht und die Garantie deckt Wasserschäden NICHT ab.


Abb. A

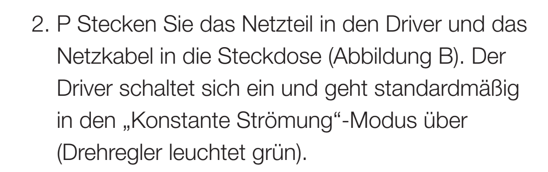
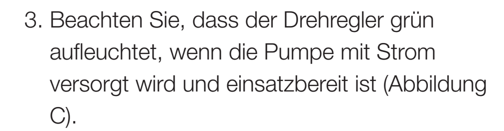

2. P Stecken Sie das Netzteil in den Driver und das Netzkabel in die Steckdose (Abbildung B). Der Driver schaltet sich ein und geht standardmäßig in den „Konstante Strömung“-Modus über (Drehregler leuchtet grün).



Abb. B

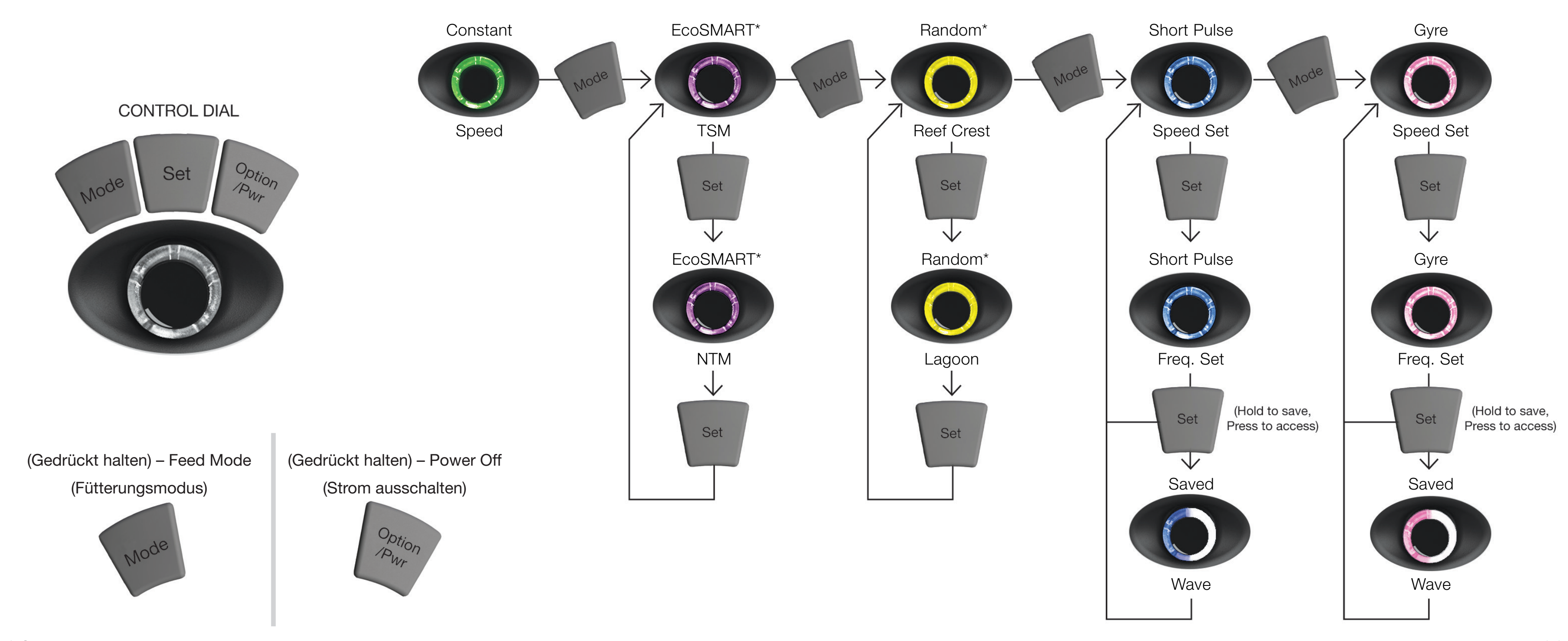

3. Beachten Sie, dass der Drehregler grün aufleuchtet, wenn die Pumpe mit Strom versorgt wird und einsatzbereit ist (Abbildung C).


Leuchtet der Drehregler nicht grün auf, überprüfen Sie den Stromanschluss.



Abb. C

Funktionsmodi von EcoSmart™

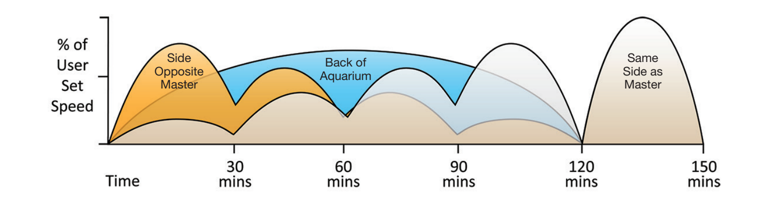


Die LED-Leiste zeigt einen Moduswechsel an.

Tidenhub-Modus



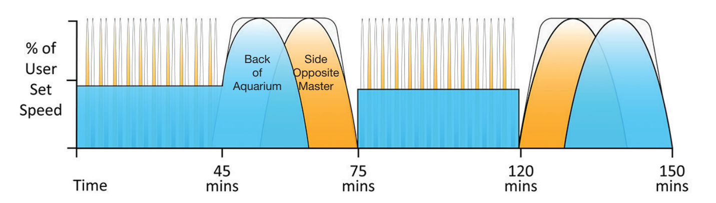
Der Tidenhub-Modus (TSM) stellt ein harmonisches Gleichgewicht her, das an den Strömungswechsel in der Natur erinnert. Im Laufe mehrerer Stunden ändert sich das Strömungsmuster von „sehr chaotisch“ hin zu „ruhig“, gefolgt von Wellen, die am Ende des Zyklus’ organische Überreste wegspülen. Die Strömungsrichtung ändert sich mit jedem Zyklus. In diesem Modus wird mit dem Drehregler die maximale Pumpengeschwindigkeit eingestellt.



Nährstofftransport-Modus



Der Nährstofftransport-Modus (NTM) erzeugt eine Umwälzung im Zweiphasenprogramm. Die erste Phase wirbelt durch Wellenbewegungen organische Überreste auf. Anschließend werden in der zweiten Phase Strudelbewegungen erzeugt, um die Überreste in den Überlauf und aus dem Aquarium hinaus zu transportieren. Dieser Modus sorgt für ein Höchstmaß an Hygiene, den Nährstoffexport und ein erhöhtes Wachstum sensibler Korallen wie etwa SPS. Über den Drehregler wird in diesem Modus die maximale Pumpengeschwindigkeit eingestellt.



MASTER-/SLAVE-ANORDNUNG

Mehrere VorTech-Pumpen können zum gleichzeitigen Betrieb eingerichtet werden. Die Farben in den Diagrammen zeigen Strömungsmuster und die Platzierung mehrerer Pumpen bei gemeinsamem Betrieb in einem Master/Slave-Aufbau.

Eine Master/Slave-Anordnung ist nur bei VorTech-Pumpen mit Wireless-Funktion möglich. Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie in unseren Support-Foren unter **community.ecotechmarine.com**

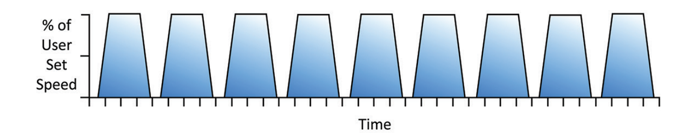


MASTER/SLAVE
SEHEN SIE SICH DAS VIDEO AN:
ecote.ch/qdmasterslave

Kurzpulsmodus



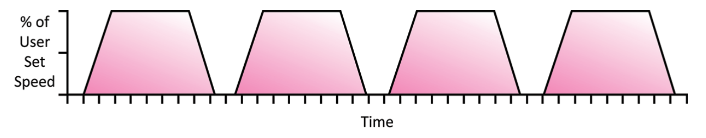
Stellen Sie bei Erstverwendung des Kurzpulsmodus' mithilfe des Drehreglers die maximale Pumpengeschwindigkeit ein und drücken Sie dann zum Speichern die SET-Taste. Die LEDs beginnen zu blinken und zeigen eine Pulsfrequenz zwischen 0,2 und 2 Sekunden an. Stellen Sie nun mit dem Drehregler die Pulsfrequenz ein.
Halten Sie SET gedrückt, bis der Drehregler blinkt und zum Zeichen, dass der Wellengang gespeichert wurde, langsam blau blinkt.







Stellen Sie bei Erstverwendung des Wirbelmodus' mithilfe des Drehreglers die maximale Pumpen-geschwindigkeit ein und drücken Sie dann zum Speichern die SET-Taste. Die LEDs beginnen zu blinken und zeigen eine Pulsfrequenz zwischen 2 Sekunden und 2 Stunden. Stellen Sie nun mit dem Drehregler die Pulsfrequenz ein. Die ersten sechs LEDs stehen für 2 Sekunden bis 2 Minuten.
Die 7. bis 12. LED stellen je 5, 10, 20, 60, 90 und 120 Minuten dar. Halten Sie SET gedrückt, bis der Drehregler blinkt und zum Zeichen, dass der Wellengang gespeichert wurde, langsam rosa blinkt.





WELLEN MACHEN
SEHEN SIE SICH DAS VIDEO AN:
ecote.ch/qdmakewave

AUTOMATISCHE REGULIERUNG
Über die Automatische Regulierung können Sie selbst Wellen in Wellengang wird auch beim EcoSmart-Modus verwendet: Ihrem Aquarium erzeugen. Halten Sie SET und OPTION gedrückt, bis die LEDs nacheinander langsam von links nach rechts und zurück aufleuchten. Drücken Sie SET, bis der Drehregler blinkt und zum Zeichen, dass der Wellengang gespeichert wurde, langsam blau blinkt. Dieser gespeicherte Zur Feinjustierung des Wellengangs drücken Sie MODE, um die Welle zu beschleunigen und OPTION, um ihn zu verlangsamen. Speichern Sie den Wellengang mit SET.

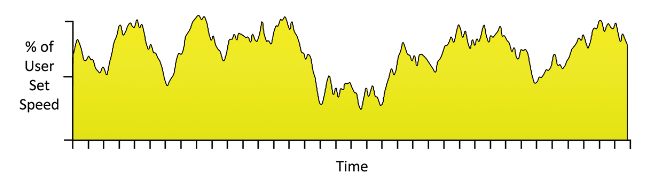


AUTOMATISCHE REGULIERUNG
SEHEN SIE SICH DAS VIDEO AN:
ecote.ch/qdautotune

Riffkantenmodus



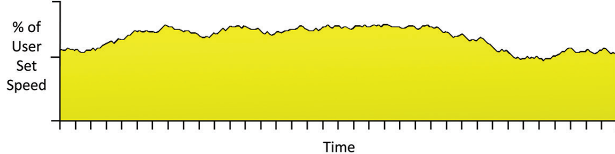
Der Riffkantenmodus simuliert eine Riffumgebung mit hoher Dynamik. Der Drehregler leuchtet in diesem Modus gelb und die ersten beiden LEDs blau. Mit dem Drehregler wird in diesem Modus die maximale Pumpengeschwindigkeit eingestellt. Die Pumpe ändert hierbei häufig und abrupt die Geschwindigkeit, um hohen Wellengang und starke Strömungen zu nachzuahmen.



Lagunenmodus



Der Lagunenmodus simuliert eine Lagunenumgebung mit niedriger Dynamik. Dabei leuchtet der Drehregler gelb und die dritte und vierte LED leuchtet ebenfalls. Über den Drehregler wird in diesem Modus die maximale Pumpengeschwindigkeit eingestellt. Die Geschwindigkeit der Pumpe ändert sich langsam, um den sanften Wellengang einer Lagune zu imitieren.



Weitere Modi

Dauer, Geschwindigkeit oder Prozentsatz der Geschwindigkeit befinden sich im Auslieferungszustand bei allen Modi auf Standard. Die Bedienungsanleitung erläutert die genaue Konfiguration aller Modi.



FÜTTERUNGSMODUS

Halten Sie für den Fütterungsmodus die MODE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Der Drehregler blinkt weiß, die Pumpe läuft 10 Minuten lang (Standardeinstellung) sehr langsam und wechselt zurück zum vorigen Modus.



AKKUBETRIEB-MODUS

Wird ein Battery Backup an die VorTech-Pumpe angeschlossen, wechselt die Pumpe bei Stromausfall automatisch in den Akkubetrieb-Modus. Die Pumpe läuft mit minimaler Geschwindigkeit, um unter diesen kritischen Bedingungen die längstmögliche Laufzeit zu ermöglichen.



NACHTMODUS

Halten Sie die Tasten MODE und SET gedrückt, drücken Sie danach erneut beide Tasten, um den Nachtmodus einzuschalten. Der Drehregler blinkt langsam weiß, die Pumpe arbeitet für die nächsten 10 Stunden (Standardeinstellung) mit 50 % Leistung. Danach wechselt sie wieder in den zuvor eingestellten Modus.

.

Fehlerbehebung

Falls Sie ein Problem haben:

1. Prüfen Sie, ob das Stromkabel eingesteckt ist und die Pumpe mit Strom versorgt wird.
2 Trennen Sie die Pumpe vom Stromnetz und prüfen Sie das Innenteil auf Schäden oder Blockaden.
3. Schließen Sie den Strom wieder an und führen Sie ein Reset aus (Video: ecote.ch/resetdriver)
4. Sollte die Pumpe weiter nicht richtig funktionieren, befolgen Sie folgende Schritte:
   - Sehen Sie sich unsere umfassende Sammlung an „How-To"-Videos an. Diese Videos finden Sie unter ecotechmarine.com/media-gallery/video
   - Besuchen Sie unsere Support Community und erfahren Sie mehr über Ihre VorTech-Propellerpumpe unter community.ecotechmarine.com

Bei weiteren Problemen kontaktieren Sie unseren Kundendienst per Telefon oder E-Mail:
service@ecotechmarine.com oder **1-800-785-0338, Option 2**.



WARNUNG ZU WELLENBEWEGUNGEN
Die Erzeugung von Wellen innerhalb des Aquariums bedeutet für das Glas und die Verbindungen des Aquariums eine zusätzliche Belastung. Nicht alle Aquarien sind darauf ausgelegt, dieser Belastung tandzuhalten; das Glas und/oder die Verbindungsnähte könnten daher beschädigt werden. Vor der Erzeugung von Wellen empfehlen wir Ihnen daher, sich beim Hersteller des Aquariums zu informieren, ob die Konstruktion der zusätzlichen Belastung standhält. Außerdem bitten wir darum, zu überprüfen, ob der Ständer oder das Standmöbel des Aquariums stabil genug sind, um der Belastung standzuhalten.



EcoTech Marine LEHNT JEGLICHE VERANTWORTUNG UND HAFTUNG FÜR Schäden an Aquarien oder deren Umgebung, Wasserschäden oder jedwede Folgeschäden, die aus der Erzeugung von Wellen entstehen können, ab. SIE ERZEUGEN WELLEN AUF EIGENE VERANTWORTUNG.

Garantie

EcoTech Marine garantiert dem Erstkäufer nur, dass die VorTech-Propellerpumpe bei normaler Verwendung für den Zeitraum von (1) Jahr ab dem Datum des Neukaufs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, sofern das Produkt korrekt und entsprechend der Bedienungs anleitung installiert und betrieben wird. Die VorTech-Propellerpumpe besteht aus einer Betriebseinheit für die Innenseite, die im Aquarium vollständig unter Wasser betrieben wird und einem Motor mit Driver, der zu keiner Zeit mit Wasser in Berührung kommen darf. Die Garantie von EcoTech Marine erstreckt sich nicht auf (i) beschädigte VorTech-Propellerpumpen, die durch Unfälle, Fehlnutzung, Unachtsamkeit, höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, unsachgemäßen Transport, unsachgemäßen Betrieb oder Anwendung, unsachgemäße Installation, unsachgemäße Prüfung oder unbefugte Reparaturen entstanden sind, (ii) auf jegliche VorTech-Propellerpumpen, deren Motor und/oder Driver mit Wasser in Berührung gekommen ist oder (iii) auf kosmetische Probleme oder Schäden, die sich aus normaler Abnutzung und Verschleiß bei sachgemäßer Verwendung ergeben und die die Leistung oder den Betrieb des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die Garantie von EcoTech Marine deckt nur solche Produkte ab, die von oder im Auftrag von EcoTech Marine produziert wurden und die durch ein am Produkt angebrachtes Markenzeichen, eine Handelsbezeichnung oder ein Produktidentifikationslogo von EcoTech Marine identifiziert sind. Sollten Sie ein Problem an einem Ihrer VorTech-Propellerpumpen feststellen, versuchen Sie nicht, es eigenhändig zu reparieren. Jeder derartige Reparaturversuch führt zum Erlöschen dieser eingeschränkten Garantie. EcoTech Marine haftet nicht für Schäden an Aquarien, Lebensformen in Aquarien oder anderen persönlichen Gegenständen infolge von unsachgemäßer Verwendung des Geräts. Tritt am Produkt ein durch die Garantie abgedeckter Mangel innerhalb eines Jahres auf, wird EcoTech Marine nach eigenem Gutdünken entweder die VorTech-Propellerpumpe kostenlos reparieren oder ersetzen, vorausgesetzt, die Rückgabe der VorTech-Propellerpumpe erfolgt innerhalb der Garantiezeit.

Die VorTech-Propellerpumpe kann hohe Betriebstemperaturen aufweisen und erzeugt innerhalb des Aquariums Kräfte, die extreme Belastungen und Materialermüdung verursachen können. Daher ist bei der Installation des Geräts in jeglichem Aquarium erhöhte Vorsicht geboten. Da die Aquarienkonstruktion je nach Hersteller variiert und die Betriebsbedingungen sich je nach Aquariumsbesitzer unterscheiden, besteht die Möglichkeit, dass die VorTech-Propellerpumpe Ihr Aquarium beschädigt. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller des Aquariums in Verbindung, um zu ermitteln, ob Ihr Aquarium die entsprechende Bauweise aufweist und ob der Betrieb der VorTech-Propellerpumpe empfehlenswert ist. Sollten Sie irgendwelche Schäden an Ihrem Aquarium feststellen, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Glasurrisse, Glasrisse, Krümmungen, Kratzer, etc., stellen Sie den Betrieb der VorTech-Propellerpumpe unverzüglich ein. EcoTech Marine haftet nicht für Schäden, die durch den Betrieb der VorTech-Propellerpumpe an Ihrem Aquarium entstehen können.

Um Garantieleistungen oder technische Unterstützung in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie bitte die Kundendienstabteilung von EcoTech Marine unter 001-610-954-8480. Dort erhalten Sie Informationen bezüglich der Rückgabe des Produkts zur Reparatur oder den Umtausch. Um diese eingeschränkte Garantie in Anspruch zu nehmen, müssen Sie einen datierten Original-Kaufbeleg vorlegen.

ECOTECH MARINE LEHNT JEGLICHE ANDERE, MÜNDLICHE ODER SCHRIFTLICHE, AUSDRÜCKLICHE SOWIE INDIREKTE GEWÄHR IN VOLLEM UMFANG GEMÄSS GELTENDEM RECHT AB. JEDE INDIREKTE GEWÄHR BEZÜGLICH DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK ODER DER MARKTGÄNGIGKEIT AUSSER DER DURCH GELTENDES RECHT BESTIMMTEN WIRD HIERMIT AUSGESCHLOSSEN. ECOTECH MARINE BEVOLLMÄCHTIGT KEINE PERSON ODER WIRTSCHAFTSEINHEIT, EINSCHLIESSLICH SEINER AUTORISIERTEN VERTRIEBSPARTNER, VERABREDUNGEN ÜBER VERPFLICHTUNGEN, HAFTBARKEIT ODER ANDERE GEWÄHR IN VERBINDUNG MIT DIESEM PRODUKT EINZUGEHEN.

ALLE GARANTIEN VERLIEREN IHRE GÜLTIGKEIT BEI SCHÄDEN AN DER VORTECH-PROPELLERPUMPE, DIE KEINE FOLGE EINES MATERIAL- ODER VERARBEITUNGSFEHLERS SIND. DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE FÜR ALLE ANSPRÜCHE, DIE IHNEN SELBST ODER EINER ANDEREN PERSON AUS DER NUTZUNG DES PRODUKTS ENTSTEHEN, GANZ GLEICH, OB AUF VERTRAGLICHER ODER SCHADENSERSATZRECHTLICHER BASIS, BESTEHT IN DER REPARATUR ODER DEM ERSATZ DES PRODUKTS. KEINESFALLS HAFTET ECOTECH MARINE IHNEN GEGENÜBER ODER GEGENÜBER WEITEREN PARTEIEN FÜR DIREKTE, INDIREKTE, ALLGEMEINE, SPEZIELLE, ZUFÄLLIGE ODER ANDERE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN ODER SCHADENERSATZFORDERUNGEN, DIE SICH AUS DER NUTZUNG ODER DER UNMÖGLICHKEIT DER NUTZUNG DES PRODUKTS (EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG SCHÄDEN WEGEN ENTGANGENER EINKÜNFTE, BETRIEBSUNTERBRECHUNG, INFORMATIONSVERLUST ODER JEGLICHER ANDERER MONETÄRER VERLUSTE, SCHÄDEN AN IHREM AQUARIUM ODER BEWOHNERN DES AQUARIUMS) ODER AUS EINEM BRUCH DER GARANTIEVEREINBARUNG ERGEBEN, SELBST WENN ECOTECH MARINE ÜBER DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN IN KENNTNIS GESETZT WURDE. KEINESFALLS KANN DIE HAFTBARKEIT VON ECOTECH MARINE DEN VON IHNEN FÜR DAS PRODUKT BEZAHLTEN KAUFPREIS ÜBERSTEIGEN. SOLLTEN SIE MIT DIESEN BESTIMMUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN, VERWENDEN SIE DIESE VORTECH-PROPELLERPUMPE NICHT.

Einige Staaten lassen den Ausschluss von oder die Beschränkung von zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu; daher gelten die obigen Ausschlüsse unter Umständen nicht für Sie. Die Garantie von EcoTech Marine unterliegt den Gesetzen des Commonwealth of Pennsylvania, mit Ausnahme der Grundsätze des Kollisionsrechts und unter Ausschluss der Bestimmungen der Vereinten Nationen über Verträge zum internationalen Warenkauf. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat variieren.

Behördliche Informationen

- Dieses Produkt erreicht eine Dichtheit von IPX0 und darf nicht unter Wasser gelangen.
- Gefahr: Um mögliche elektrische Schläge zu verhindern, ist besondere Vorsicht geboten, da beim Betrieb von Aquarien-Geräten Wasser zum Einsatz kommt.
- Versuchen Sie NICHT, selbst Reparaturen durchzuführen; geben Sie das Gerät zur Überprüfung oder Entsorgung an den Hersteller zurück. NICHT in Wasser eintauchen. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, versuchen Sie NICHT, es herauszuholen! Ziehen Sie davor den Netzstecker. Sollten elektrische Bauteile des Geräts nass werden, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz (bezieht sich nur auf nicht wasserdichte Teile).
- Überprüfen Sie das Gerät nach der Installation sorgfältig. Sollte sich Wasser in nicht dafür vorgesehenen Teilen befinden, darf es nicht ans Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Motorgehäuse der Pumpe und der Driver sind NICHT WASSERDICHT; Wasser kann sie dauerhaft beschädigen. Solche Schäden werden von der Garantie NICHT abgedeckt. Schützen Sie diese Bestandteile vor Spritzwasser, Tropfen oder sonstigem Kontakt mit Wasser.

Betreiben Sie kein Gerät, dessen Kabel oder Stecker beschädigt ist, wenn es Fehlfunktionen aufweist oder wenn es fallengelassen oder auf sonstige Weise beschädigt wurde. Das Stromkabel dieses Geräts kann nicht erneuert werden: Ist das Kabel beschädigt, sollte das Gerät entsorgt werden. Schneiden Sie das Kabel nie ab. NICHT FALLENLASSEN. Die VorTech-Pumpe ist zerbrechlich; ein Sturz auf eine harte Oberfläche kann zu dauerhaften Schäden führen. Mögliche Schäden sind ein Bruch der Keramik-Achse innerhalb des Innenteils oder Lärmentwicklung am Außenteil. Schäden infolge von Stürzen werden NICHT von der Garantie abgedeckt.

- Positionieren Sie das Standmöbel und das Wasserbecken des Aquariums seitlich von einer Steckdose, sodass kein Wasser auf die Steckdose oder den Stecker tropfen kann. Eine „Tropfschlaufe“ sollte bei allen Verkabelungen von Aquariengeräten mit der Steckdose eingesetzt werden. Eine „Tropfschlaufe“ ist der Teil des Kabels, der unterhalb der Ebene der Steckdose verläuft (oder des Steckers, bei Verwendung eines Verlängerungskabels), um zu verhindern, dass Wasser am Kabel entlang hinabläuft und in Kontakt mit der Steckdose kommt. Werden Stecker oder Steckdose nass, ziehen Sie NICHT den Stecker heraus. Schalten Sie die Sicherung oder den Schutzschalter für die Stromleitung zum Gerät aus; ziehen Sie dann den Stecker und prüfen Sie, ob Wasser in die Steckdose gelangt ist.
- Wird das Gerät von oder in der Nähe von Kindern betrieben, muss dies unter sorgfältiger Aufsicht erfolgen. Darf nicht in die Hände von Kleinkindern geraten.
- Um Verletzungen vorzubeugen, berühren Sie keine beweglichen oder heißen Teile, wie Heizgeräte, Reflektoren, Glühlampen und ähnliches.

Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung, vor dem Hinzufügen oder Entfernen von Teilen und vor der Reinigung immer vom Stromnetz und von der Notstromversorgung.

- Reißen Sie nie am Kabel, um einen Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie hierzu den Stecker und ziehen sie ihn aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Weise. Die Verwendung von Zusatzgeräten, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann die Betriebssicherheit des Geräts gefährden.
- Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es Witterungseinflüssen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die einwandfreie Installation. Lesen und beachten Sie alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät.
- Wird ein Verlängerungskabel benötigt, sollte eines mit geeigneter Einstufung verwendet werden. Ein Kabel, das für weniger Ampere oder Watt ausgelegt ist als das Gerät, kann zu Überhitzung führen. Das Kabel sollte so ausgelegt werden, dass Stolpern oder Zugbelastung verhindert wird.
- Dieses Gerät verwendet extrem starke Magneten, welche zu schweren Gesundheitsschäden führen können.
- Bringen Sie keine der Gerätehälften JEMALS in die Nähe von magnetischen Oberflächen oder empfindlicher Elektronik.
- Der Motor und der Driver können sich AUFHEIZEN. Bei diesen Oberflächen ist Vorsicht geboten.
- Stecken Sie NIEMALS Ihre Finger oder sonstiges in den Propeller. Verbinden Sie NIEMALS die beiden Gerätehälften ohne den vorgesehenen Abstandhalter.

Wichtige Informationen zum RF-Modul:

Das von Ihnen erworbene Produkt enthält das RF-Modul von EcoTech Marine, Teilenummer 10169. Dieses Modul ermöglicht die kabellose Kommunikation des Geräts mit anderen EcoTech Marine-Produkten sowie mit Produkten bestimmter anderer Hersteller, die den Spezifikationen unseres RF-Moduls entsprechen. Die Verwendung dieses Moduls in Produkten, die nicht von EcoTech Marine genehmigt wurden, ist untersagt. Dieses Produkt ist nur zum Einsatz in geschlossenen Räumen geeignet.

Français: Cet équipement est prévu uniquement pour un usage à l'intérieur des bâtiments English: Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

Informationen zur Entsorgung in der Europäischen Union:

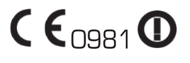
Dieses Symbol bedeutet, dass gemäß der örtlichen Gesetze und Verordnungen Ihr Produkt separat vom Hausmüll entsorgt werden muss. Am Ende der Produktlebensdauer sollten Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle bringen. Einige Sammelstellen nehmen die Produkte kostenlos entgegen. Die separate Sammlung und das Recycling Ihres Produkts zum Entsorgungszeitpunkt helfen mit, natürliche Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass es auf gesundheits- und umweltschonende Weise wiederverwertet wird.

FCC-Erfüllungserklärung

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss Störungen vertragen können, einschließlich Störungen, die möglicherweise unerwünschtes Betriebsverhalten verursachen. Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von EcoTech Marine genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das RF-Modul bzw. das Produkt führen, in dem das RF-Modul eingebaut ist. Dem Benutzer wird geraten, 20 cm Abstand zum Produkt zu wahren, um eine Einhaltung der FCC-Bestimmungen zu gewährleisten.

Das Gerät erfüllt die Strahlenbelastungsbestimmungen der 1999/5/EG, Empfehlung des Rates vom 12. Juli 1999 zur Begrenzung der Strahlenbelastung der Bevölkerung durch elektromagnetische Felder (0 Hz - 300 GHz). Dieses Gerät erfüllt die folgenden Konformitätsstandards: EN 300 328, EN 301 489-17

Dieses Gerät enthält: RF-Modul von EcoTech Marine
Teilenummer: 10169 FCC ID: VKB271829 IC: 7349A-271829







Die VorTech-Pumpe kann in den folgenden Ländern verwendet



AT	BG	BE	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT
NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO
CH					